



STEGEN  
ESCHBACH  
WITTENTAL

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

# STEGEN

Jahrgang 47

Donnerstag, 17. November 2016

KW 46



## Jahreskonzert

Der Musikverein Wittental e.V. veranstaltet am Sonntag, den 27. November um 19.00 Uhr sein traditionelles Jahreskonzert in der Kageneckhalle in Stegen.

Zu Beginn wird die gemeinsame Jugendkapelle des Musikvereins Wittental und der Trachtenkapelle Stegen unter der Leitung von Benedikt Schwörer einige Musikstücke zu Gehör bringen, anschließend hat der Musikverein Wittental unter der Leitung von Dirigent Friedrich Weingärtner ein sehr interessantes und abwechslungsreiches Konzertprogramm für Sie einstudiert. Schon jetzt möchten wir Sie alle ganz herzlich zu dieser Veranstaltung einladen und freuen uns auf Ihr Kommen.

In den nächsten Tagen werden die Musikerinnen und Musiker unterwegs sein, um bei den Mitgliedern, Freunden und Gönnern des Vereins kleinere Geld- und Sachspenden für die Bereicherung unserer Tombola zu sammeln. Im Voraus vielen Dank für ihre bereitwillige Unterstützung.

## Weihnachtsbasar am BBZ Stegen

Auch dieses Jahr findet wieder unser traditioneller Weihnachtsbasar statt. Am Freitag, den 25.11.2016 öffnen sich von 9:00–12:00 Uhr die Türen der Aula des BBZ Stegen..

Neben kreativen Weihnachtsdekorationen (z.B. Lichterketten, Weihnachtsgestecken, Sternen) gibt es auch Kulinarisches (z.B. Weihnachtsgebäck, Marmeladen, Essigkreationen) zu erwerben. Für das leibliche Wohl ist auch bestens gesorgt.

Auf Ihr Kommen freuen sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Internates und der Tagesfördergruppen.  
Der Erlös kommt unserer Gruppenarbeit zugute.





## AKTUELLES AUS STEGEN

### Jagdkündigung in Stegener Wäldern

Am 19.11.2016 findet von 8.00 – 16.30 Uhr im Waldgebiet Bereich Rechtenbach und von 14.00 – 17.30 Uhr im Bereich Grafenwald eine Jagd statt. Wir bitten Waldbesucher um erhöhte Aufmerksamkeit und raten Hunde anzuleinen.

### Abfuhr der gelben Säcke

Die nächste Abfuhr ist am Donnerstag, 24.11.2016, ab 6.00 Uhr. Bei Rückfragen oder Reklamationen bitten wir Sie, sich direkt an die Reklamationstelefon-Nr. 0800 122 32 55, zu wenden.



## AUS DEM RATHAUS

### Hausnummerierung

Nach dem Baugesetzbuch sind die Eigentümer verpflichtet Ihr Grundstück mit der von der Gemeinde festgesetzten Hausnummer zu nummerieren. Die Hausnummer ist gut sichtbar anzubringen und dient ausschließlich dem Interesse der Allgemeinheit. Sie hat u. a. Bedeutung für das Meldewesen, die Polizei, die Post und vor allem für die Feuerwehr und den Rettungsdienst. Wir appellieren an alle Eigentümer Ihre Hausnummer gut sichtbar zur Straßenseite in angemessener Höhe anzubringen. Ihre Ansprechpartnerin: Frau Schill, Tel. 3969-34.



## NOTDIENST/ WICHTIGE RUFNUMMERN

### BEREITSCHAFTSDIENST FÜR DAS DREISAMTAL

#### Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis

Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch	9323-0
Sa., So. u. alle Feiertage ab 10.00 Uhr - 10.30 Uhr	
Notfallpraxis für Erwachsene - Uniklinik	Tel. 116 117
Notfallpraxis für Kinder - St. Josefskrankenhaus	Tel. 0180/6076111
Zahnärztlicher-Notdienst	Tel. 0180/3 22 25 55-45
Kirchl. Sozialstation Dreisamtal gGmbH:	Tel. 98 68-0
Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie	Tel. 9384-17
Dorfhelferinneneinsatzleitung:	Tel. 70 77
Gemeindepsychiatrische Dienste	Tel. 9046-0
Ambulanter Hospizdienst	Tel. 61605

### NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS

**Montag, 21.11.2016 um 08.00 Uhr an [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de)**

### TRAS-Spendenaufruf

Der Gemeinderat beschloss - wie bereits mehrfach berichtet - in seiner Sitzung vom 19. September 2006 den Beitritt zum Trinationalen Atomschutzverband (TRAS). Dies allerdings unter der Bedingung, dass der Betrag für die Mitgliedschaft in Höhe von jährlich ca. 310 € (0,07 € pro Einwohner) durch Spendenbeiträge gedeckt wird.

Nachdem mittlerweile der Jahresbeitrag für das Jahr 2016 durch Spenden abgedeckt werden konnte, fehlt für das Jahr 2017 noch der Beitrag. Der Mitgliedsbeitrag wird Anfang des Jahres fällig.

Zweck des Trinationalen Atomschutzverbandes der Bevölkerung um das Atomkraftwerk Fessenheim (TRAS) ist laut Statuten:

- der Schutz der Bevölkerung vor Atomrisiken am Oberrhein, insbesondere hinsichtlich jener Anlagen, die mittels Klagen, Beschwerden, Referenden oder Standesinitiativen nach schweizerischem Recht durch die Betroffenen nicht zu beeinflussen sind;
- die Verhinderung des Baus neuer Atomkraftwerke, gemäss den gesetzlichen Bestimmungen von Basel-Stadt und Basel-Landschaft, insbesondere durch wissenschaftliche Expertisen und Nutzung der verfügbaren Rechtsmittel;
- die Informationsbeschaffung, Dokumentierung und Auswertung laufender sicherheitsrelevanter Ereignisse und die Erarbeitung fundierter Stellungnahmen zu Fragen der Sicherheit und des Risikos laufender oder geplanter Atomanlagen;
- die Förderung des Erfahrungsaustauschs im Bereich der erneuerbaren Energien und der Energieeffizienz in der Region Oberrhein und die politische Förderung gemeinsamer Projekte, zum Beispiel auf dem Gebiet der Geothermie, der Solarenergie oder der Nutzung von Biomasse.
- die Wahrung der Interessen und Rechte der Betroffenen von nuklearen Risiken oder Schäden
- die Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen für Menschen, Tiere und Pflanzen.

Der Schutzverband ergreift die hierzu geeigneten Maßnahmen. Mittlerweile sind derzeit 105 Gemeinden aus der Schweiz, Frankreich und Deutschland Mitglied bei dem Atomschutzverband.

### APOTHEKENNOTDIENST

**Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages. Weitere Infos unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de).**

<b>Samstag</b>	Karls-Apotheke, Leopoldring 5, Freiburg, Tel. 0761/34422
<b>Sonntag</b>	Kloster-Apotheke, Hauptstr. 9, Oberried, Tel. 2766
<b>Montag</b>	Loretto-Apotheke, Günterstalstr. 52, Freiburg, Tel. 0761/74884
<b>Dienstag</b>	Greifen-Apotheke, Bahnhofstr. 6, Kirchzarten, Tel. 5313
<b>Mittwoch</b>	St. Gallus-Apotheke, Hauptstr. 17, Kirchzarten, Tel. 5047
<b>Donnerstag</b>	St. Blasius-Apotheke, Lärchenstr. 2, Buchenbach, Tel. 7230
<b>Freitag</b>	Kloster-Apotheke, Wagensteigstr. 11, St. Märgen, Tel. 07669/219

### IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon 39690, Telefax 396969, E-Mail: [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de), Internet: [www.stegen.de](http://www.stegen.de)

#### Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Bürgermeisterin Fränzi Kleeb oder Vertreter im Amt

#### Verantwortlich für den übrigen Inhalt:

Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

#### Druck und Verarbeitung:

Primo Verlag, Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771/9317-11, Telefax 07771/9317-40,

E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Weitere Informationen über TRAS erhalten Sie im Internet unter <http://www.atomschutzverband.ch>, in einer im Schriftenstand des Rathauses und der Ortsverwaltungen Eschbach und Wittental ausliegenden Broschüre – solange der Vorrat reicht - oder bei Frau Rombach, Zimmer 19, im Rathaus.

Sollten Sie für diesen Zweck spenden wollen, so können Sie Ihre Spende auf das Konto IBAN DE03680510040005000229 bei der Sparkasse Hochschwarzwald überweisen. Sollte die Summe für eine Mitgliedschaft der Gemeinde bei TRAS nicht ausreichen, so wird der gesammelte Betrag an TRAS gespendet.

## Sind Ihre Ausweisdokumente noch gültig?

Bitte überprüfen Sie die Gültigkeit Ihres Personalausweises oder Reisepasses und beantragen Sie rechtzeitig Ihre Ausweisdokumente. Für die Ausstellung von vorläufigen Ausweispapieren entstehen Ihnen zusätzliche Kosten.

Anträge können nur persönlich gestellt werden. Zur Beantragung der neuen Dokumente muss ein biometrietaugliches Lichtbild sowie der bisherige Ausweis/Pass vorgelegt werden. In besonders dringenden Fällen ist die Beantragung eines Expresspasses möglich. Die Gebühr für einen Expresspass beläuft sich auf 91,00 Euro und 69,50 Euro für Personen unter 24 Jahren.

Zur Ausstellung von Kinderreisepässen benötigen wir den bisherigen Kinderreisepass oder die Geburtsurkunde, ein biometrietaugliches Passbild, das Einverständnis und die Ausweis-papiere der Erziehungsberechtigten. Für Kinder ab dem vollendeten 10. Lebensjahr die Unterschrift des Kindes.

### Gebühren:

Personalausweis (ab 24 Jahre):	28,80 Euro
Personalausweis (unter 24 Jahre):	22,80 Euro
Vorläufiger Personalausweis:	10,00 Euro
Reisepass (über 24 Jahre):	59,00 Euro
Reisepass (unter 24 Jahre):	37,50 Euro
Kinderreisepass:	13,00 Euro

Die Anträge können beim Bürgermeisteramt, Zi. 16, Frau Kürner, Tel.: 3969-32, oder Zi. 17, Frau Armbruster, Tel.: 3969-38, gestellt werden.



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Seilwindenprüfungen

Vom 14. – 19.11.2016 finden bei der Firma Zepner Landmaschinen in Heuweiler Seilwinden-Prüfungen gemäß VBG 8 (Verwaltungs-Berufs-Genossenschaft) Winden, Hub- und Zuggeräte statt. Diese werden mit dem Seilwinden - Prüfstand der SVLFG (Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau) durchgeführt. Interessenten, die eine Prüfung Ihrer Seilwinden durchführen wollen, können diese Gelegenheit in diesem Zeitraum nutzen. In diesem Zusammenhang wird auch darauf hingewiesen, dass Seilwinden in regelmäßigen Abständen zu prüfen sind. Nähere Informationen erhalten Sie bei der Fa. Zepner in 79194 Heuweiler, Dorfstraße 51, Tel.: 07666 - 2532.

### Lernort Bauernhof – Grundlagenschulung für Landwirte

Am 23. und 24. November bietet der Lernort Bauernhof in Baden-Württemberg zusammen mit dem Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald eine Grundlagenschulung für alle Landwirtinnen und Landwirte an, die bereits Schulprojekte auf Ihrem Hof anbieten oder anbieten möchten. Die zweitägige Schulung findet jeweils von 9:00 bis 16:30 Uhr in Titisee-Neustadt auf dem Haberjockelshof statt. Die Grundlagenschulung beinhaltet pädagogische Grundlagen und Methoden für den Lernort Bauernhof (Vorbereitung und Gestaltung von Hofbesuchen, Lernstationen und das Erarbeiten des eigenen

Angebotes). Zudem werden die Themenkomplexe: Förderung und Finanzierung, Bildung für Nachhaltige Entwicklung, Lebensmittelhygiene, Versicherung und Haftungsrecht sowie Prävention-Kindersicherer Bauernhof vermittelt.

Alle Teilnehmer erhalten einen umfangreichen Materialordner. Betriebe, die zusätzlich bereits eine Fachexkursion absolviert haben, können sich danach als Lernort Bauernhof registrieren lassen und erhalten als qualifizierter Betrieb ein Zertifikat und ein Hofschild „Lernort Bauernhof in Baden-Württemberg“. Die Veranstaltung ist kostenpflichtig. Der Beitrag beträgt 35,00 Euro pro Person und Tag (zzgl. Verpflegung vor Ort). Alle interessierten Landwirte – ob Neueinsteiger oder bereits erfahren – sind herzlich willkommen.

Weitere Auskünfte, das Programm und Anmeldung unter [lernortbauernhof@lbv-bw.de](mailto:lernortbauernhof@lbv-bw.de) oder bei Sabine Schnekenburger Tel: 0711-2140 331.

### Bäuerinnenkreis trifft sich

Die Rainhof Marktscheune ist die erste Marktscheune im Südschwarzwald und spiegelt die Themenvielfalt des Naturparks Südschwarzwald wieder und das nicht nur in der Qualität regionaler Produkte sondern auch in der besonderen Architektur. Sibylle Steinweg, die Vorsitzende des Vereins „SCHWARZ WALD GUT“, erläutert das Konzept und führt den Bäuerinnenkreis am Mittwoch, den 30. November von 14:00 bis 17:00 Uhr durch die neue Naturpark-Marktscheune in der Höllentalstraße 96 in Kirchzarten-Burg. Die Teilnahmegebühr beträgt fünf Euro, dazu kommen die Kosten für die Verpflegung. Eine Anmeldung ist bis 25. November beim Forum ernähren, bewegen, bilden des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald möglich, telefonisch unter 0761 2187-5922 oder per E-Mail an [hannelore.green@lkbh.de](mailto:hannelore.green@lkbh.de).

### Agentur für Arbeit

#### - Einstiegsgehalt

Am Donnerstag, 24. November, informiert Gewerkschaftssekretär Christian Schwab von der IG-Metall Freiburg/Lörrach, umfassend zum Thema Einstiegsgehalt. Die Veranstaltung beginnt um 18:15 Uhr im Kollegiengebäude I (Hörsaal 1016) der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg und endet voraussichtlich um 19:45 Uhr. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Veranstaltung richtet sich insbesondere an Studierende und Hochschulabsolventen aus technischen, natur- und wirtschaftswissenschaftlichen Studiengängen, die zum Start ins Berufsleben häufig mit der Frage der Gehaltsvorstellung konfrontiert werden.

#### - „Let's go abroad!“

Am Donnerstag, 24. November, gibt es von 13:30 bis 17:00 Uhr im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, eine Informationsbörse für Auslandsaufenthalte in englischsprachigen Ländern.

Zahlreiche Informationsstände informieren über Work & Travel, Au-Pair, Demi-Pair, EduCare, High School, Sprachreisen, Studium, Volunteer, Jobben, Praktika, Camp Counselor in Australien, Ghana, Großbritannien, Irland, Kanada, Malta, Neuseeland, Südafrika, USA und weiteren englischsprachigen Ländern. Die Vorträge: „Nach dem Abi ins Ausland: Work & Travel, Freiwilligenarbeit, Au-Pair und mehr“; „Ein Schul(halb)jahr im Ausland“; „Schüleraustausch in die USA: Privatorganisiert“; „Au-Pair in den USA“; „Freiwilligendienst in Ghana“. Sie richtet sich an Jugendliche und junge Erwachsene im Alter von 15 bis 30 Jahren. Mehr Information gibt es unter [www.carl-schurz-haus.de](http://www.carl-schurz-haus.de) oder Tel. 0761/55652716 sowie 0761/2710264.

#### - Öffentlicher Dienst

in der Kommunal- und Landesverwaltung in Baden-Württemberg  
Am Donnerstag, 24. November, stellt Fachstudienberater Joachim Weschbach von der Hochschule Kehl das Studium für den Einstieg in den gehobenen Dienst der Kommunal- und Landesverwaltung vor. Claudia Geiselbrecht gibt Einblicke in den Berufsalltag als Leiterin der Fachgruppe Organisation und Personalentwicklung beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald.

Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77.

Die Veranstaltung richtet sich an Studieninteressierte und deren Eltern, die sich aus erster Hand über Studium und Beruf informieren wollen. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung nicht erforderlich.



## SCHULE/ KINDERGARTEN

### Bildungs- und Beratungszentrum für Hörgeschädigte

#### „SC macht Schule“ am BBZ Stegen

Das BBZ Stegen und der Sport-Club Freiburg e.V. kooperieren auch im Schuljahr 2016/17 im Rahmen des Schulprojekts „SC macht Schule“. Deshalb werden wir am Freitag, den 18. November 2016, von 8 bis 12.15 Uhr am BBZ Stegen zu Gast sein. Gemeinsam mit unserem Kooperationspartner „AOK – Die Gesundheitskasse“ werden wir einen Workshop-Vormittag für die Klassenstufen sieben und acht gestalten.

„SC macht Schule“ ist ein Schulprojekt, das der SC Freiburg im Rahmen seines gesellschaftlichen Engagements unter dem Motto „SC Freiburg – mehr als Fußball“ an acht weiterführenden Schulen in Freiburg und der Region durchführt. Mit diesem Projekt möchte der Sport-Club seiner gesellschaftlichen Verantwortung gegenüber jungen Menschen in der Region gerecht werden und die Begeisterung von Jugendlichen für den Fußball und Bewegung im Allgemeinen und den SC im Speziellen nutzen, um sich Themen wie der Alkohol-, Drogen- und Gewaltprävention zu nähern.

Am BBZ Stegen starten wir um 8.00 Uhr mit der Begrüßung aller teilnehmenden Schülerinnen und Schüler in der Turnhalle. Dort wird der Sport-Club von 8.30 bis 10.00 Uhr und von 10.30 bis 12.00 Uhr zwei Mal ein 90-minütiges Fußballprogramm anbieten. Parallel hierzu werden die AOK-Referentinnen Doris Jöhle-Gutmacher einen Cybermobbing-Workshop und Anke Blattmann einen Workshop zu gesunde Ernährung anbieten. Die Veranstaltung endet dann um 12.15 Uhr mit der Verabschiedung aller teilnehmenden Schülerinnen und Schüler in der Turnhalle.

**WICHTIG:** Bitte denken Sie daran, dass Ihr Kind für das Fußballprogramm Sportkleidung braucht.

Wir freuen uns auf einen abwechslungsreichen und interessanten Vormittag mit den Schülerinnen und Schülern der Klassenstufen sieben und acht des BBZ Stegen.

Das „SC Freiburg – mehr als Fußball“-Team.



### Freie Schule Dreisamtal

#### Märchencafé in der Freien Schule Dreisamtal

Zum mittlerweile vierten Mal öffnet am Sonntag, den 20. November 2016, 15.00-18.00 Uhr, das beliebte Märchencafé der Freien Schule Dreisamtal in Kirchzarten wieder seine Türen. Für Jung und Alt erzählen Frank Reinhard und Helene Albrecht Geschichten und Märchen von damals und heute. Stimmungsvoll begleitet werden die beiden diesmal von Ines Barth an der Harfe.

In den Pausen zwischen den Erzählungen öffnet das Café: märchenhafte selbstgemachte Köstlichkeiten werden angeboten, und kalte und warme Getränke stehen bereit, um sich zu stärken. Für die ganz Kleinen liegen Bilderbücher zum Anschauen aus.

Der Eintritt ist auf Spendenbasis, die Einnahmen kommen Schulprojekten zugute.

Ort: Freie Schule Dreisamtal, Am Fischerrain 9, Kirchzarten.

## vhs VHS - Außenstelle Stegen

**Volkskrankheit Krampfadern** - moderne Behandlungsmethoden: Verödung, Kochsalz, Laser, Kleber, Operation... Was ist heutzutage möglich, was macht Sinn? – VHS-Vortrag von Dr. med. Lisa Schuler, Chirurgin und Phlebologin und Dr. med. Karsten Hartmann, Hautarzt und Phlebologe. Krampfadern- wer sie hat, möchte sie am liebsten entfernen lassen und das möglichst schonend. Ärzte und Heilpraktiker bieten die sogenannte biologische Verödung von Krampfadern mit Kochsalz an. Ist diese Methode jedoch für jeden geeignet und ist sie vor allen Dingen tatsächlich so unbedenklich wie sie oft angepriesen wird?

In diesem Vortrag der VHS möchten wir der Wahrheit auf den Grund gehen und Ihnen Alternativen zur schonenden Behandlung von Krampfadern vorstellen.

Anmeldung erbeten bis 25.11. bei der VHS unter Tel. 5821, Kirchzarten-Zarten, Altes Rathaus, Raum Dunant, am Mi, 30.11.16, 19.00-20.30 Uhr, 7 €.



## VEREINSNACHRICHTEN



### Freiwillige Feuerwehr Wittental



Die nächste Probe findet am Montag, den 21.11.2016 um 20.00 Uhr statt.

### Frauengemeinschaft Stegen

Adventsmarkt am 1. Advent an der Herz-Jesu Kirche nach dem Gottesdienst.

Spenden oder Gebäck zum Verkauf nehmen wir gerne an.

Der Erlös wird dem Babyhospital In Betlehem zu Gute kommen.

Abgabe des Gebäcks ist Freitag, 25. November 2016 im Pfarrsaal, vor und nach dem Gottesdienst. Im Voraus ein herzliches Vergeltsgott die Frauen der Kfd Stegen.

Adventsfeier der Frauengemeinschaft ist am 1. Dezember 2016, nach dem Gottesdienst.



### FSV Rot-Weiß Stegen

#### SPIELE DER AKTIVEN

Sa. 19.11. 14:30 Uhr, Herren / Landesliga  
FC Emmendingen - FSV Rot-Weiß Stegen

So. 20.11. 14:45 Uhr, Herren / 2.Kreisliga (B)  
ESV Freiburg - FSV Rot-Weiß Stegen 2

#### JUGENDSPIELE

Die A-bis D - Junioren des FSV RW Stegen spielen gemeinsam mit der Spvgg Buchenbach im Jugend - Förderverein JFV Dreisamtal

#### Jugend-Heimspiele in Stegen

Fr. 18.11.

-17:30 Uhr, E1-Junioren / Kleinfeldklasse  
FSV RW Stegen - SV Ebnet

Sa. 19.11.

-13:00 Uhr, C4-Junioren / Kleinfeldklasse:

JFV Dreisamtal 4 - SG Obermünstertal

- 15:00 Uhr, E2-Junioren / Kleinfeldklasse:  
FSV RW Stegen 2 - SG Reute 2

**Jugend-Heimspiele in Buchenbach**

Sa. 19.11. 12:00 Uhr, D1-Junioren / Bezirksliga  
JFV Dreisamtal - FC Neuenburg

**Auswärtsspiele**

Sa. 19.11.

- 11:00 Uhr, D3-Junioren / Kleinfeldklasse  
FC Neuenburg 3 - JFV Dreisamtal 3
- 11:00 Uhr, C1-Junioren / Bezirksliga (Sportplatz Ehrenstetten)  
Spvgg Ehrenkirchen - JFV Dreisamtal
- 12:00 Uhr, D2-Junioren / 1.Kreisliga (A)  
Polizei-SV Freiburg - JFV Dreisamtal 2
- 12:30 Uhr, C2-Junioren / Kreisklasse  
ESV Freiburg - JFV Dreisamtal 2
- 13:00 Uhr, A1-Junioren / Bezirksliga  
SG Wiehre Freiburg - JFV Dreisamtal
- 13:30 Uhr, B1-Junioren / Bezirksliga (Sportplatz Ehrenstetten)  
Spvgg Ehrenkirchen - JFV Dreisamtal
- 15:00 Uhr, C3-Junioren / Kreisklasse  
Freiburger Turnerschaft - JFV Dreisamtal 3
- 18:00 Uhr, A2-Junioren / Kreisklasse  
SF Eintracht Freiburg 2 - JFV Dreisamtal 2

Kurzfristige Terminänderungen und Vereinsnachrichten erhalten Sie auf [www.fsv-stegen.de](http://www.fsv-stegen.de) oder [www.jfv-dreisamtal.de](http://www.jfv-dreisamtal.de).

**Klaus Fischer Fußballschule beim JFV Dreisamtal**

In den Herbstferien war die Klaus Fischer Fußballschule zu Gast beim JFV Dreisamtal. Auf dem Sportgelände in Buchenbach trainierten insgesamt 26 Kinder unter den ehemaligen Bundesligaprofis Klaus Fischer und Vlado Saric.

Der JFV Dreisamtal bedankt sich recht herzlich bei der Klaus Fischer Fußballschule und allen Sponsoren des Fußballcamps. Das Foto zeigt die ambitionierten Nachwuchskicker zusammen mit den Trainern Klaus Fischer (hintere Reihe links) und Vlado Saric (hintere Reihe rechts) sowie den Verantwortlichen des JFV Dreisamtal bei herrlichem Wetter.



**Miteinander Stegen**

**Weihnachtswunschaktion**

Mit der Weihnachtswunschaktion möchten wir gerne bedürftigen Mitbürgerinnen und Mitbürgern eine kleine Freude bereiten, z.B. durch eine finanzielle Zuwendung oder ein persönliches Geschenk. Um Ihren Wunsch berücksichtigen zu können, benötigen wir einen ausgefüllten Wunschzettel mit entsprechendem Nachweis, damit die Spenden möglichst gerecht verteilt werden können. Wunschzettel liegen ab dem 21.11.2016 in Stegen auf dem Rathaus, in der Sparkasse, im Ökumenischen Zentrum und in den Kirchen in Stegen und Eschbach aus. Die ausgefüllten Wunschzettel können Sie in den Briefkasten von Miteinander Stegen e.V. außen am ÖZ, Dorfplatz 14 in Stegen einwerfen. Abgabeschluss ist der 16.12.2016. Alle Ihre Angaben werden streng vertraulich behandelt. Damit möglichst viele Stegener Bürgerinnen und Bürger unterstützt werden können, bitten wir um Spenden für die Weihnachtswunsch-

aktion. Spendenkonto: Miteinander Stegen e.V., IBAN: DE89 6805 1004 0004 4334 62 bei der Sparkasse Hochschwarzwald, Verwendungszweck: Weihnachtswunschaktion.

**Mittagstisch am Samstag**

Jeden Samstag findet in der Seniorenwohnanlage Pater Middendorf gemeinsames Kochen und Essen statt. Wir treffen uns um 10:00 Uhr zur gemeinsamen Zubereitung des Essens, wer nur essen möchte, kommt um 12:00 Uhr. Teilnehmen können alle Stegener Mitbürgerinnen und Mitbürger. Den Speiseplan für Samstag erfahren Sie immer ab Montag im Netzwerkbüro oder in der Seniorenwohnanlage. Das Essen kostet 6,00 €. Falls Sie am Essen teilnehmen möchten, melden Sie sich bitte im Netzwerkbüro bis spätestens Donnerstag an. Zur Erweiterung unseres Kochteams suchen wir noch ehrenamtliche Helferinnen und Helfer. Vielleicht haben Sie Lust, ab und zu samstags mitzukochen. Auf Ihren Anruf freut sich Frau Gabele, Tel. 905579.

**Netzwerkbüro**

Das Netzwerkbüro von Miteinander Stegen e.V. am Dorfplatz 14 ist Mo, Di, Do und Fr von 9:00 – 12:00 Uhr und Mi von 14:30 – 17:30 Uhr besetzt.

Telefonisch ist das Netzwerkbüro unter 908206 oder per Email unter [netzwerk@miteinander-stegen.de](mailto:netzwerk@miteinander-stegen.de) erreichbar.

**Radfahrverein Stegen****Adventsfeier:**

Die Vorstandschaft lädt alle Vereinsmitglieder, Freunde und Gönner sowie alle Helfer(-in), die für unser Verein im Laufe des Jahres tätig waren, zum Jahresabschluss am Sonntag, den 27. November um 14.30 Uhr in das Haus der Vereine, Raum Lindenberg, zu einer Adventsfeier recht herzlich ein. Über Kuchenspenden würden wir uns freuen.

**Hallensport:**

Der Hallensport hat wieder angefangen, wöchentlich, jeweils am Dienstag von 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr in der Kageneckhalle. Mit Gymnastikübungen, Dehnungen und Kräftigung der Muskulatur, Beweglichkeit, Koordinationsübungen und auch Ballspiele und vieles mehr. Auch Nichtmitglieder sind gerne zum reinschauen willkommen.

**Seniorenrunde Eschbach**

Am Mittwoch, den 23. November 2016, 14.00 Uhr, treffen wir uns in der Kirche Eschbach zu einer Andacht. Anschließend laden wir ein zum gemütlichen Nachmittag mit Cafe und Kuchen. Info: Irma Zahn, Tel. 98 88 75, und Hedwig Zipfel, Tel. 23 02.

**KIRCHENNACHRICHTEN****Kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu Stegen**

Freitag, 18.11.2016  
18.30 Uhr Rosenkranzgebet  
in der Schlosskapelle  
19.00 Uhr Eucharistiefeier  
in der Schlosskapelle

Samstag, 19.11.2016  
17.00 Konzert zum Adventszauber in St. Johannes Kapelle Zarten

Sonntag, 20.11.2016  
10.30 Uhr Eucharistiefeier Stegen Herz-Jesu, gestaltet von der KJG-Stege



Dienstag, 22.11.2016

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Zarten, St. Johannes Kapelle

Freitag, 25.11.2016

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in der Schlosskapelle

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

**Krippenspiel**

Auch dieses Jahr gibt es wieder die Möglichkeit beim Krippenspiel im Kindergottesdienst am 24.12.2016, 15.00 Uhr in der Herz-Jesu Kirche in Stegen mitzumachen. Frau Adriene Porgo, Stefanie Bornhofen und Kerstin Möltgen laden alle Kinder herzlich ein, zur ersten Probe am Freitag, 18.11.2016 um 15.30 Uhr in den Pfarrsaal zu kommen. Wir freuen uns auf viele Kinder, die beim Krippenspiel mitmachen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Möltgen unter [stegen@moeltgenweb.de](mailto:stegen@moeltgenweb.de).

Die Kath. Kirchengemeinde Dreisamtal sucht zum nächst möglichen Zeitpunkt eine/n Mitarbeiter/-in für das Pfarrbüro in Stegen als

**Pfarrsekretär/ -in****Stellenumfang 20 Wochenstunden / unbefristet**

Das Pfarrbüro ist ein wichtiges Bindeglied zwischen den Pfarreien, dem Pfarrvorstand, den kirchlichen Gremien und der Rechnungsstelle. Als Pfarrsekretär/in fungieren Sie als erste/r Ansprechpartner/in für verschiedene Gruppierungen, Ehrenamtliche und Gemeindeglieder.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, die Sie bitte bis spätestens 30.11.16 an die Katholische Kirchengemeinde Dreisamtal, Kirchplatz 6 in 79199 Kirchzarten richten. Für Fragen steht Ihnen Herr Pfr. Mühlherr (0170 3842032) oder Verwaltungsbeauftragter Herr Löffler (07661/ 9034-65) gerne zur Verfügung. Die ausführliche Stellenausschreibung finden Sie auf unserer Homepage [www.kath-dreisamtal.de](http://www.kath-dreisamtal.de).

**Kath. Pfarrgemeinde St. Jakobus Eschbach**

Freitag, 18.11.2016

7.45 Uhr Schülergottesdienst

Sonntag, 20.11.2016

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Zum Christkönigsfest wird eine feierliche Messe von Leo Delibes zur Aufführung gebracht. Es musizieren die Kirchenchöre aus Buchenbach und Eschbach, ein Bläserquartett und Orgel.

Dienstag, 15.11.2016

Meditation

Donnerstag, 24.11.2016

18.00 Uhr Eucharistiefeier

**Adventskonzert am Sonntag, 27. November 2016 (1. Advent) in St. Jakobus um 17.00 Uhr mit den „Purple Chariots“ und den „Spiritual Voices“**

Bei dem Konzert der beiden Chöre werden weihnachtliche Gospels und Spirituals zu hören sein, die weniger jazzig, sondern mehr traditionell vorgetragen werden. Besinnlich-stimmungsvolle Stücke wechseln sich ab mit fröhlichen und rhythmischen Liedern aus der afro-amerikanischen Musik.

Der Eintritt ist frei – Spenden sind willkommen.

**Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen****Gottesdienst**

Sonntag, 20.11.16 10.00 h Gottesdienst mit Totengedenken (Pfr. Geyer) im Ökum. Zentrum Stegen, gleichzeitig ist Kindergottesdienstanschl. Tee im Foyer, Eine-Welt-Waren-Verkauf

**ÖKUMENE:****Ökum. Seniorennachmittag**

Donnerstag, 17.11.16, 14.45 Uhr, Ökum. Zentrum Stegen:

„Indien“ Einblick in das Land und die Kultur“ mit Frau Marianne Bill

**Die Bibel, das Buch der Bücher**

Ausstellung von Bibeln aus sechs Jahrhunderten

Sonntag, 20.11.16, 11.30–16.00 Uhr, Ökum. Zentrum Stegen:

Die Bibel ist das meist gedruckte Buch. In der Ausstellung werden Bibeln gezeigt, die ihre Geschichte von den ersten Drucken im 16. Jhd. bis zur heutigen Zeit dokumentieren. Sie stammen hauptsächlich aus der Sammlung von Lothar Heitz. Besondere Exponate sind eine Luther-Bibel von 1541, gedruckt in Wittenberg, und die Merian-Bibel, gedruckt 1630 in Straßburg, mit den berühmten Kupferstichen von Matthäus Merian.

Einführung in die Ausstellung: 11:30 Uhr, Lothar Heitz, Buchenbach, Veranstalter: Ökum. Erwachsenenbildung Stegen.

**TOURIST-INFO**

Freitag, 18. November

8-10 Uhr und samstags 15-17 Uhr (bitte genaue Uhrzeit erfragen!): Bogenschießen im Dreisamtal für Frühaufsteher (keine Vorkenntnisse nötig). Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthauses „Zum Wilden Mann“, Höllentalstraße 25; Erwachsene 15€, Studenten/Azubis 10€; Anmeldung erforderlich per SMS an 0160/917206649.

Samstag, 19. November

10-13 Uhr: Bogenschießen im Dreisamtal Bogenschießen für Papa, Mama, Opa, Kind. Ein abenteuerlicher Vormittag mit Spiel, Kreativprogramm, offenem Feuer, Stockbrot. Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthauses „Zum Wilden Mann“, Höllentalstraße 25; Erwachsene 12€, Studenten/Azubis 8€; Anmeldung erforderlich per SMS an 0160/917206649.

Freitag, 18. November, Samstag, 19. November

12 Uhr und 19 Uhr: Schlachtfest auf dem Altenvogtshof Schlachtplatten- /Bauernhofbuffet; Bauernstube geöffnet. Ort: Oberried, Altenvogtshof, Vörlinsbach 29a, Anmeldung und weitere Infos: 61818.

Sonntag, 20. November

12 Uhr: Schlachtfest auf dem Altenvogtshof Schlachtplatten- /Bauernhofbuffet; Bauernstube geöffnet. Ort: Oberried, Altenvogtshof, Vörlinsbach 29a, Anmeldung und weitere Infos: 61818.

11-12 Uhr: Das menschliche Herz (III) – ein Willensorgan mit Herrn Dr. Skala (Arzt in Freiburg)

Ort: Buchenbach, Friedrich-Husemann-Klinik, Raphaelsaal Kosten: Eintritt frei, Spenden erbeten.

**Regelmäßige Termine**

Montags:

8:30-9:45 Uhr: XCO Walking&amp;Gym

Ort: Kirchzarten-Zarten, ALTE SÄGE. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder E-Mail: [fit@ann-rischke.de](mailto:fit@ann-rischke.de) Weitere Infos: [www.ann-rischke.de](http://www.ann-rischke.de) Kosten: 10 €.

15- ca.16:30 Uhr: Wanderung zu den Wetterbuchen am Schauinsland Treffpunkt: Haus Silberdistel, Hofgrund, Dorfstraße 11 Anmeldung erforderlich: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602 512. [www.natourpur-schauinsland.de](http://www.natourpur-schauinsland.de) Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine und Touren sind gerne möglich.

Dienstags:

10-10:40 Uhr: Wichteltreff für alle Kinder unter drei – und DU bist auch dabei! Es werden Kinderlieder gesungen, Knireiterspiele gemacht und Bücher angeschaut. Für alle Mamis, die ihren kleinen Zwergen musikalische Unterhaltung bieten möchten. Eileen Heizmann freut

sich auf singlustige Mamis und viele neue Babyfreundschaften. Ort: Altes Rathaus- Burger Platz, Höllentalstraße 56. Weitere Infos: Eileen Heizmann, Tel. 9361150.

#### Mittwochs:

14-16 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm  
Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/4479607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

#### Donnerstags:

17:30-18:45 Uhr: XCO Walking&Gym  
Ort: Stegen-Wittental, Bushaltestelle FALKEN. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder E-Mail: fit@ann-rischke.de Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

15- ca. 16:30 Uhr (bitte die genaue Zeit erfragen!): Sonnenuntergangs-Tour am Schauinsland Wir laufen dem Sonnenuntergang entgegen und haben eine herrliche Aussicht zum Rheintal und den Vogesen. Treffpunkt: Haus Silberdistel, Hofgrund, Dorfstraße 11, Anmeldung und Infos: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/512. www.naturpur-schauinsland.de. Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine und Wanderungen sind gerne möglich.

20:30 Uhr: Skatabend Der Skat-Club ‚Herz Dame Dreisamtal‘ spielt jeden Donnerstag (bei Feiertagen am Mittwoch). Gäste sind jederzeit herzlich willkommen. Ort: Gasthaus ‚Alte Post‘, Bahnhofstraße 38, Weitere Infos: Fritz Thiesen, Tel. 4724.

#### Freitags: (oder Termine nach Vereinbarung)

13:30-16:30 Uhr: Lama Trekking Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischendurch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Kosten: 15 € pro Pers., 50 € pro Familie (4-5 Pers.), Treffpunkt: Ruhbauernhof, Kirchgarten, Dietenbach 9, Anmeldung: Familie Maier, Tel. 61920, per Mail: mm.maier@t-online.de.

#### Witterungsabhängig!

14:30-ca. 18 Uhr: Segway Tour Dreisamtal  
Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach Kirchgarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen. Treffpunkt: Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, Anmeldung: bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/15648135, www.gr-oove.de, Kosten: 89 € pro Person (Kartenvorverkauf in der Tourist-Info).

16-18 Uhr und samstags 10-12 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm  
Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/4479607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

#### Samstags:

9:30-10:45 Uhr: XCO Walking&Gym  
Ort: Stegen, Wanderparkplatz. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder E-Mail: fit@ann-rischke.de Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

#### Täglich:

Kutschfahrt im Dreisamtal:  
Familie Ketterer, Stegen Tel. 61541  
Familie Wehrle, Buchenbach, Tel. 3264

#### Bauernhofmuseen:

Heimatstüble, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27  
Kleines, schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten. Öffnungszeiten: Montags von 17 bis 19 Uhr. Gerne

können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Frau Schöneberger: Tel. 989077 oder Herr Schreiner: Tel. 5038 (montags 17-19 Uhr).

Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig, Griesdobelstraße 18  
Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Familie Schmidt, Tel. 99298.  
Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.hansmeyerhof.de

An den 4 Adventssonntagen und am 6. Januar können Sie jeweils von 13-17 Uhr die Weihnachtskrippenausstellung mit ca. 40 Krippen besuchen. Auch für das leibliche Wohl ist mit Kaffee, Tee, Glühwein, Kinderpunsch und Kuchen bestens gesorgt.

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf www.dreisamtal.de, im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 907980.  
Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 13 Uhr geöffnet.  
An Sonn- und Feiertagen ist die Tourist-Info geschlossen.

#### a cappella + ohrwürmer

Heimspiel der ältesten Boygroup zwischen Zastler und Notschrei (mit Fingerfood-Buffer) am Samstag, 19. November, 20:30 Uhr, Oberried, Klosterschiire.

ERLÖSUNG – Salvation, Konzert des Kirchenchors Mariä Krönung  
Sonntag, 20. November, 17 Uhr, Oberried, Kirche Mariä Krönung

Von Wien nach Paris – eine musikalische Reise mit Christine Schmid (Gesang und Akkordeon) und Florian Metz (Klavier)  
Freitag, 25. November, 19:30 Uhr, Kirchgarten, Talvogtei  
– Große Stube  
KARTENVORVERKAUF IN DER TOURIST-INFO



**FÜR UNSERE  
BÜRGERINNEN & BÜRGER NOTIERT**

## Rabe Socke in der Bibliothek

Die Öffentliche Bibliothek im Schulzentrum in Kirchgarten beteiligt sich in diesem Jahr erstmals am bundesweiten Vorlesetag, der am Freitag, 18. November 2016, stattfinden wird. Schon zum 13. Mal findet dieses große Vorlesefest in Deutschland statt, bei dem in vielen Kindergärten, Schulen und Bibliotheken das Vorlesen im Mittelpunkt steht. Die Initiative der „Stiftung Lesen“ und der Wochenzeitung „Die ZEIT“ wird dabei von vielen prominenten Vorleserinnen und Vorlesern unterstützt. In diesem Jahr sind neben vielen anderen auch Katarina Witt, Jens Lehmann, Paul Maar, Andrea Nahles und Wolfgang Schäuble mit dabei.

Das Team in der Bibliothek in Kirchgarten hat sich als Vorlesegeschichte die Abenteuer des kleinen Raben „Socke“ ausgewählt. Um 15 Uhr sind alle Kinder ab 3 Jahren zu einer Veranstaltung eingeladen, bei der neben der Geschichte zum Zuhören auch noch eine kleine Mitmachaktion stattfinden wird. Der Eintritt ist frei. Die Bibliothek in Kirchgarten befindet sich im 1. Obergeschoss des Schulzentrums, in der Giersbergstraße 33.

## Deutsche Rentenversicherung

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Edgar Himmelsbach hält am Donnerstag, dem 01.12.2016 einen Beratungstag bei der AOK im Kundencenter Kirchgarten Bahnhofstrasse 3 ab. Es können auch Kontenklärungen gemacht und Rentenanträge gestellt werden. Die Beratungen sind kostenfrei.  
Terminvereinbarungen werden erbeten vormittags unter 983501.

## Weihnachtsbasar im Oskar-Saier-Haus Kirchzarten

Am Sonntag, dem 20.11.2016, findet ab 14.00 Uhr im Oskar-Saier-Haus Seniorenzentrum Kirchzarten wieder der diesjährige Weihnachtsbasar statt. Traditionell werden schöne Bastel- und Strickarbeiten, Adventskränze und Weihnachtssterne sowie andere „adventliche Köstlichkeiten & Kostbarkeiten“ zum Verkauf angeboten. Weiterhin findet im Foyer ein „Bunter Flohmarkt“ sowie ein Bücherflohmarkt statt. Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein, auch bei Kaffee & Kuchen im Speisesaal.

## Sportverein Kirchzarten

Zum Saisonabschluss 2016 trifft sich die Sportabzeichengruppe des SV Kirchzarten am Mittwoch, den 23.11.2016, ab 18.30 Uhr im Zarduna beim Campingplatz Kirchzarten. Zu diesem gemütlichen Beisammensein, bei dem auch die Urkunden und Abzeichen für dieses Jahr ausgegeben werden, sind wieder alle Teilnehmer der Übungsabende und alle Mitglieder der Sportabzeichengruppe mit ihren Angehörigen herzlich eingeladen.

## Kirchzartener Fotosalon

Unter großem Engagement der Mitglieder des Fotoclubs-Dreisamtal e.V. wird am Sa./So. 26. und 27.11.2016 wieder der alle zwei Jahre stattfindende Fotosalon durchgeführt. Nicht nur Clubmitglieder, sondern auch viele Fotografen aus der Region und der Schweiz nutzen gerne die Gelegenheit und präsentieren sich und ihre Fotografien zu den unterschiedlichsten Themen. Wie in der Vergangenheit erwartet den Besucher ein breites Spektrum an Motiven und Präsentationsformen. Die Ausstellung ist im Kurhaus in Kirchzarten zu sehen und von 10 - 18 Uhr geöffnet.

## BLHV Ortsverein Dreisamtal-West

Mit dem Ende der Vegetation dürfen die Wiesen ab 11. November bis zum 31. März nächsten Jahres betreten werden. Wir bitten dennoch keine Gegenstände wie Holz, Steine oder sonstigen Unrat auf die Wiesen zu werfen.

In den kommenden Wintermonaten ist die Zeit des Holzeinschlages und der Waldpflegemaßnahmen in den Wäldern. Bitte respektieren Sie beim Wandern und Mountainbike fahren Absperrungen der Forst- und Wanderwege und nehmen Sie gegebenenfalls Umwege in Kauf. Diese Absperrungen dienen letztlich Ihrer eigenen Sicherheit. Die Pflege der Bachgehölze wird ebenso in den nächsten Monaten vorgenommen. Alte, kranke und schief stehende Bäume werden entnommen um Junggehölzen Platz zu machen und die Uferregionen zu stabilisieren. Ebenso trägt das gewonnene Brennholz zu einer verbesserten Co<sup>2</sup>-Bilanz bei.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen und erholsamen Aufenthalt in unseren Auen und bedanken uns recht herzlich für Ihr Verständnis und Rücksichtnahme.

## Kulturkreis Dreisamtal

Das menschliche Herz (III) – ein Willensorgan, Sonntag, 20.11.2016, 11.00–12.00 Uhr, Vortrag mit Bildern. Kulturkreis Dreisamtal, Friedrich-Husemann-Klinik Buchenbach, Raphaelsaal. Eintritt ist frei – Spenden sind willkommen.

## Imkerverein St. Peter

Alle aktiven Imkerinnen und Imker werden gebeten Ihre aktuellen Völkerzahlen zu melden; bitte spätestens bis zum 1. Dezember an Anne-Claire Fink oder unter 0176/54620206 oder an imker.stpeter@gmx.de.



## NABU-Gruppe Dreisamtal

Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen - Flächensuche und Umsetzung mit dem Landschaftserhaltungsverband. Vortrag von Reinhold Treiber & Anne Böhringer, Landschaftserhaltungsverband (LEV) Breisgau-Hochschwarzwald.

Durch Baugebiete, Straßenbau und Gewerbeansiedlungen sind Ausgleichsmaßnahmen erforderlich, deren positive Umsetzung durch den LEV unterstützt wird. Das gemeinsame Vorgehen von Gemeinden, Landwirten und Vorhabensträgern mit dem LEV trägt dazu bei, gute Lösungen zu finden. Vorgestellt werden die Abläufe und Möglichkeiten zur Aufwertung von Lebensräumen im Landkreis am Beispiel konkreter Beispiele. Die NABU-Gruppe Dreisamtal bietet diesen Vortrag am Dienstag 22. November 2016 um 19.30 Uhr im Kurhaus in Kirchzarten an. Die Teilnahme ist kostenlose, Spenden sind willkommen. Weitere Infos zur NABU-Gruppe Dreisamtal unter [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de).

## Musik zum Advent

mit der Schwarzwälder Stubenmusik St. Peter am 1. Adventssonntag, 27. November 2015, 17.00 Uhr, in der Wallfahrtskirche Maria-Lindenberg bei St. Peter.

Mit besinnlich, festlichen Weisen wird Sie die Schwarzwälder Stubenmusik St. Peter in der Wallfahrtskirche Maria-Lindenberg musikalisch auf die schöne Adventszeit einstimmen.

Gedanken zum Advent von Pfarrer Albert Eckstein, Haus Maria Lindenberg, werden das Konzert bereichern. Eintritt frei, Spenden erbeten. Herzliche Einladung!

## Neue Kurse für Orgelspiel und Chorleitung

Im Dezember beginnen neue Kurse für Orgelspiel und die kirchenmusikalische C-Ausbildung. Der Hochschwarzwald und das Dreisamtal verfügen über eine spannende Orgellandschaft. Von kleinen Dorfkirchenorgeln bis hin zu prächtigen großen Instrumenten sind alle Typen von Orgeln vertreten. Diese Instrumente erklingen vornehmlich im Gottesdienst und suchen neue Spieler. Der Kurs „Kirchenmusikalischer Unterricht“ in Orgel dauert zwei Jahre, er wendet sich an junge Menschen, die erste Erfahrungen mit einem Tasteninstrument gemacht haben und neugierig sind, die Klangräume einer Orgel kennenzulernen. In wöchentlichem Unterricht lernen die zukünftigen Organisten auf einer Orgel zu spielen, elementare Musiklehre und die Grundlagen des Gottesdienstes. Häufig übernehmen Kirchenmusiker sowohl das Orgelspiel als auch die Leitung eines Kirchenchores. Diese Kombination deckt die C-Ausbildung ab. Zum Orgelunterricht kommt ein Kursabend pro Woche mit Harmonielehre, Gehörbildung und Chordirigieren.

Intensivkurse der Erzdiözese vertiefen diese Inhalte. Der Kurs dauert drei Jahre und wird mit Prüfungen abgeschlossen. Kursorte sind Neustadt, St. Peter und Kirchzarten. Es besteht auch die Möglichkeit, einen Kurs „Kinderchorleitung“ zu belegen. Unterrichtet werden die angehenden Kirchenmusiker von Bezirkskantor Johannes Götz, der Kirchenmusik und Konzertfach Orgel in Freiburg und Brüssel studiert hat. Er ist bei der Erzdiözese Freiburg angestellt, auch zur Ausbildung von kirchenmusikalischem Nachwuchs. Die Diözese sponsert den Unterricht, so dass man für wenig Geld eine fundierte Musikausbildung erhält. Sobald die angehenden Kirchenmusiker in der Lage sind, selbst in Gottesdiensten Orgel zu spielen bzw. einen Chor zu leiten, werden solche Dienste nach den Richtlinien der Erzdiözese Freiburg vergütet.

Weitere Infos zur Ausbildung findet man auf der Homepage des Amtes für Kirchenmusik [www.afk-freiburg.de](http://www.afk-freiburg.de). Kontakt: Johannes.Goetz@t-online.de.

## Irischer Abend mit der Folkband Rare Ould Times

Irische Musik strotzt vor Lebensfreude und reicht bis zu abgründlicher Trauer. Sie steht damit in direktem Bezug zu den jahrhundertalten Lebenserfahrungen dieses liebenswerten Inselvolkes. Not, Unterdrückung, Emigration und Widerstand dagegen spiegeln sich bis



Von links: Michael Kuhn, Erich Krieger, Thomas Erle

heute in dem reichen Schatz der Musiktradition, die nach wie vor tief im Herzen der Menschen verankert ist. Das Trio „Rare Ould Times“ bietet einen musikalischen Ausflug auf die grüne Insel mit einem Strauß packender Lieder, Balladen und Instrumentals. Anmerkungen zum Inhalt der Lieder vermitteln Eindrücke zu ihrer Entstehung und ihrem Ort in der irischen Geschichte. Man muss also nicht unbedingt englisch sprechen, um an diesem Abend Spaß an der mitreißenden irischen Musik zu haben. Außerdem gibt es auch einiges zum Mitsingen. Rare Ould Times sind: Thomas Erle: (Gitarre, Vocals), Michael Kuhn: (Flöten, Mandoline, Concertina, Mundharmonika), Erich Krieger: (Gitarre, Vocals, Bodhran).

Freitag, den 18. November, 19.30 Uhr, Kunstverein Kirchzarten in der Alten evangelischen Kirche, Bürgerstraße 8 in Kirchzarten. Eintritt ist frei, Spenden erbeten.

## Das Bildungswerk

der Seelsorgeeinheit St. Gallus lädt ein zum Vortrag: „Was kostet die Energiewende? - Wege zur Transformation des deutschen Energiesystems bis 2050“ am Di., 22.11.2016, 19.30 Uhr, im Gemeindehaus St. Gallus in Kirchzarten am Kirchplatz 5. Wie können Wirtschaftlichkeit, Versorgungssicherheit und zugleich

ambitionierte Klimaschutzziele in der Energieversorgung erreicht werden? Um diese Frage für das deutsche Energiesystem zu beantworten ist eine Analyse unter Einbeziehung aller Energieträger einschließlich erneuerbarer Energien und aller Sektoren – Strom, Wärme, Verkehr – erforderlich. Das Fraunhofer-Institut für Solare Energiesysteme ISE in Freiburg hat ein leistungsfähiges Rechenmodell entwickelt, mit dem auf Basis physikalischer Modellierung aller Komponenten der Umbau nationaler Energiesysteme optimiert werden kann. Für eine sichere Versorgung aller Verbraucher zu jedem Zeitpunkt wird dabei stundengenau gerechnet. Im Vortrag werden Pfade für einen kosten-optimierten Umbau des deutschen Energiesystems dargestellt, wobei die politisch erwünschten Reduktionen energiebedingter CO<sub>2</sub>-Emissionen um mindestens 80 % bis 2050 erreicht werden. Referent: Prof. Dr. W. Henning; Stellvertretender Leiter des Fraunhofer-Institut für Solare Energiesysteme Freiburg (ISE).

## Mozarts Requiem in St. Peter

Am Sonntag, 20. November um 17 Uhr erklingt in der Barockkirche St. Peter in einem festlichen Konzert das Requiem von Mozart. Dieses Werk ist eines der berühmtesten Werke der Kirchenmusik und erfreut sich wegen seiner vielen Facetten und Klangfarben großer Beliebtheit bei Ausführenden und Zuhörern.

Der Kammerchor Hochschwarzwald, verstärkt durch Gastsänger und ein Orchester aus Mitgliedern der Freiburger Philharmoniker, werden unter Leitung von Johannes Götz das Werk zum Klingen bringen.

Als Ergänzung zum Requiem, das ursprünglich für die Liturgie der Totenmesse komponiert wurde, erklingt das Klarinettenkonzert von Mozart, ebenfalls ein Spätwerk des Komponisten.

Vor dem Konzert wird der Musikwissenschaftler Prof. Dr. Meinrad Walter einen Einführungsvortrag zu den beiden Werken halten. Dieser findet um 16 Uhr im Fürstensaal des Geistlichen Zentrums statt (Einlass über die Pforte des Geistlichen Zentrums bei freiem Eintritt). Die Abendkasse in der Tourist-Info öffnet um 15:30 Uhr. Karten zu 28 € – 10 € zzgl. VVK, Ermäßigung für Schüler, Studenten, Behinderte, Freiburg-Pass-Inhaber. Vorverkauf über bekannte Vorverkaufsstellen und [www.reservix.de](http://www.reservix.de). Weiter Infos: [www.barockkirche-st-peter.de](http://www.barockkirche-st-peter.de).





Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



## Italien - Kalabrien

### Geheimnisse im Land des Mittags

Willkommen im „Mezzogiorno“, dem Land des Mittags! Diese Reise verspricht einen Einblick in das ursprüngliche Kalabrien, die von verträumten Fischerdörfern, natürlichen Inselwelten, felsigen Küstenabschnitten und antiken Ruinen vereinnahmte Region des Südzipfels Italiens. Sie besuchen entlegene Fischerdörfer und lebhaftere Hafenstädte wie Tropea und Chianalea in Scilla. Reisen Sie mit uns vom 26.04. bis 03.05.2017 nach Kalabrien, Sie fliegen direkt und bequem

ab Friedrichshafen

Reisepreis:

p.P. ab € **795,-**

in einem ausgewählten Hotel der Kategorie

EZ-Zuschlag € 225,- Ausflugspaket € 195,- p.P.

Weitere ausgewählte Zusatzausflüge buchbar.

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz  
am Flughafen!

Italiens Stiefelspitze: eine der sonnenreichsten Regionen Europas • Malerische Dörfer, üppige Vegetation und Zeugnisse der antiken Vergangenheit • Zaubhaftes Taormina auf Sizilien (Zusatzausflug, optional) • Kalabresische Spezialitäten bieten kulinarische Genüsse • Bequemer Direktflug nach Kalabrien

1. Tag: **Sonderflug ab Friedrichshafen** nach Lamezia Terme
2. Tag: Ausflugspaket: Besuch von Pizzo, Tropea und dem Capo Vaticano
3. Tag: Ausflugspaket: Ausflug nach Scilla und Reggio Calabria
4. Tag: zur freien Verfügung - Zusatzausflug: Äolische Inseln (wetterabhängig)
5. Tag: Ausflugspaket: Ausflug nach Gerace und Locri
6. Tag: zur freien Verfügung - Zusatzausflug: Ganztagesausflug nach Taormina auf Sizilien (Mindestteilnehmerzahl 20 Personen)
7. Tag: Ausflugspaket: Ausflug nach Zungri
8. Tag: Rückflug: **Sonderflug** nach **Friedrichshafen**

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!

Bitte merken Sie mich für Kalabrien am 26.04.2017 unverbindlich vor:

Person/en im DZ  oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße/Hausnummer:

PLZ/Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro  
Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,  
Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0  
E-Mail [primo@aufundweg.net](mailto:primo@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

## Was ist Ihre Immobilie wert ?



Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung im Raum Freiburg verkaufen möchten, sollten Sie mit einem kompetenten und zuverlässigen Partner arbeiten.

Als Dipl. Sachverständiger (DIA) für bebaute und unbebaute Grundstücke, für Mieten und Pachten, stehe ich Ihnen selbstverständlich für die Ermittlung des Verkaufspreises und der möglichen Verkaufszeit zur Verfügung.



Tobias Kessler - Immobilien - Bewertungen - Baufinanzierungen

Mitglied im IVD

Schwabentorring 5 - 79098 Freiburg

Telefon 0761- 211 97 79 · [www.kesslerimmobilien.de](http://www.kesslerimmobilien.de)



SEITZ  
IMMOWERT

## STEGEN-RECKENBERG

Attraktive DHH, sofort beziehbar

Die großzügige Doppelhaushälfte wurde 1973 in dreigeschossiger Bauweise mit unterkellierter Garage erbaut.  
Wohnfläche 190 m<sup>2</sup>

- heller Wohnbereich im EG
- 4 Zimmer und 2 Bäder im OG
- Studio mit Balkon im DG
- Grundstück ca. 400m<sup>2</sup>.

Das Haus ist frei und kann sofort übernommen werden. Kaufpreis 539.000 €  
(Maklerhonorar: +3,57 % - einschließlich Mehrwertsteuer - des notariell beurkundeten Kaufpreises).

Kontakt:

Seitz ImmoWert GmbH, Wolfgang Seitz,  
Telefon 0 76 63 / 60 86 94  
Mail: [verkauf@seitz-immowert.de](mailto:verkauf@seitz-immowert.de)

## Wir suchen zum Sofortkauf: Bauplatz, EFH, DHH, RMH, REH.

Südbau - Telefon: 07681 209 28 86  
[info@suedbau-freiburg.de](mailto:info@suedbau-freiburg.de)

## MITTEILUNGSBLÄTTER IMMER AM BALL BLEIBEN!

Mit Ihrem wöchentlich erscheinenden  
Mitteilungsblatt versäumen  
Sie nichts.

WIR SIND FÜR SIE DA!

- Tel. 07771 / 9317-11
- Fax 07771 / 9117-40
- [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



»Ich liebe  
Freiburg,  
weil's  
richtig  
rockt.«

Matthias Müller.  
Gibt alles. Auf der Bühne  
und als Rechtsamtsleiter  
der Stadt Freiburg.

Berufe. Aufgaben. Entwicklungs-  
möglichkeiten: Wir bieten eine für  
Viele vielleicht erstaunliche Vielfalt.

wirliebenfreiburg.de

Freiburg  
DIE ARBEITGEBERIN

## Treppenlift

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

www.reha-lift.biz



Wirbelsäulen- und Gelenkzentrum



Praxisklinik  
Zähringen

Orthopädie Unfallchirurgie

Lüth | Natalis | Seller | König  
Wätzig | Kaltenbach und Partner

### Was ist **wichtig** für mein neues Hüft- oder Kniegelenk ?

Vortragsveranstaltung anlässlich der Zertifizierung

**Endoprothetikzentrum Kreiskrankenhaus  
Emmendingen / Orthopädie Praxisklinik Zähringen**

Referent: Prof. Dr. Achim König  
Leiter Endoprothetikzentrum

**Termin: Donnerstag, 24.11.2016, 19 Uhr**  
**Im Kurhaus Kirchzarten, Raum Feldberg**  
**Veranstalter: Praxisklinik Zähringen Orthopädie**

**M. Höcklin**  
Natursteinwerk

### Große Ausstellung

viele Grabsteine zur Ansicht am Lager  
**Urnengrabsteine** in vielfältiger  
Auswahl. Ausführung von Urnen-  
wandbeschriftungen.

Grabmale & Grabzubehör

*Gerne senden wir Ihnen kostenlos  
unseren Grabmalkatalog und  
die neue Urnensteinbroschüre zu.*

Steinbildhauermeister  
Talstraße 20 | 79843 Löffingen  
Tel. 07654-407 | Fax 07654-77437  
www.natursteinwerk-hoecklin.de



## Bügelservice

in Kirchzarten-Neuhäuser Sabine Seliger

Tel. 0761 - 151 89 648

10 Jahre  
**paula fürst schule**  
freiburg im breisgau

Privatschule · **Grundschule** ·  
**Gemeinschaftsschule** · **Realschule** ·  
**Gymnasiale Oberstufe** · Ganztagsbetreuung  
7:00 – 18:00 Uhr · reformpädagogisches  
Bildungskonzept

Informationsabend Grundschule Do., 24.11.2016, 20 Uhr,  
Tag der offenen Tür Sa., 28.01.2017, 14 – 17 Uhr.  
Jeweils in der Helligstraße 2 (Mensa), Freiburg  
[www.paula-fuerst-schule.de](http://www.paula-fuerst-schule.de) | Telefon (0761) 888 57 05-0

### Gesunde Schweine durch Homöopathie



Auch für Rinder- und  
Pferdehalter geeignet.  
Leseprobe und  
Buchbestellung unter:

[www.gesunde-schweine-  
durch-homoeopathie.de](http://www.gesunde-schweine-durch-homoeopathie.de)

**Tierheilpraktikerin**  
**Andrea Keller**  
**88634 Herdwangen**  
**Tel: 07557 - 9 28 16 28**

